醫生林善彰統理內外全科寓內

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

凡藥皆真章叟無欺蓋行各埠格外克己　諸君光顧屬勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

速紹匯兌公司常有金錢便換

其餘中西著名西字藥及丸散膏丹名目太多不能盡錄

雲哥　永安藥房　華埠

選辦各省地道藥材自製各項膏丹丸散

止咳嗽羌每兩二毫九　寶驗脚氣丸每瓶七毫五
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪
斷根癬藥每罐銀五毫　正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚蒲茶發售
通利大便調濕毒丸壹圓　送禮各欵香檢平沽
花柳掃毒丸每瓶一圓　中西藥水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客　零沽
諸君光顧格外歡迎郵費貴客　自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1254
舖在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人楊金樹朱卓臣仝啓

▼○▲溫金有狀師樓

現時遷往新街夾片打街山尾梳銀行二樓五號內照常辦事有蒙委託請移玉面商　溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Canyow　Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

▼○▲承接油漆廣告

啓者弟向業油漆工務精益求精潤澤光滑與別不同旅雲埠廿餘年久蒙僑胞惠顧咸稱工良技巧茲特擴張生意起見或連工包料估價或論工計均從其便外埠梓里商號或住屋有委即到車脚由主家支理如有函件請照下列住址寄來得收無悞仰祈留意是感　弟李祿謹啓

Lee Look Contractor & Painter 142 Main St.
153 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印有本店字號永遠色換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大帮珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘鏢鑽

金源公司

KAM YUEN CO. LTD.

71 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3396 VANCOUVER B.C. CANADA

文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種俱全取價從廉如蒙光顧定當克己鋪

寶石　石

雲高華埠打街東門牌七十一號開張電話詩磨三三九六　金源主人啟

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪固為吃虧而立巴○輪之發售又幾為西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣為西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）炮亞士頓公司購來大帮立巴○輪為舊冀挽利權于萬一況該公司之立巴○輪久為用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千幾里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

（○代車）

（鎚　仔）

（手　鋸）

手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則為居家或出口需要品也更進一步而言之　諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸贈為吾國賣藥者言一家買埋兩家者

（鐵　斧）

（大　鋸）

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能辦事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行為業取柴者著想特選辦賣略志勛公司并鐵近公司所製之銅鋸為最有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近驅名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大帮（孖人）（樹仔）嘜大小廚刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East　Vancouver, B. C.
▲電話（詩摩）叁七〇五　Phone Sey. 3705

東門牌二十三號片打街明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey SALT

葉倫鹽大有裨補于人之全体報章上已歷歷言之各界人士亦試驗不虛但人身血脉如江河之行地無所不徧稍有窒塞不能貫十此鹽能使血脉流通斷不窒塞購食此鹽則血脉調和百骸強健有參贊造化之功各藥肆均有發售

本醫士啓

高雲　廣源生　華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋榮啟披露

巴埠　隆裕廣　云哥

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver　B. C.

本號由造各款鞋靴皮鞋工精料質比較於西人所造之工料物各欵齊備合脚靴皮鞋襪任憑顧客光臨本行一試